

**Determinación del Impacto Económico de una Celebración Tradicional en El Espinal,  
Oaxaca, México.**

**Determination of the Economic Impact of a Traditional Celebration in El Espinal,  
Oaxaca, Mexico.**

López Tolentino, Luis Enrique\*, Ramírez Flores, María Soledad\*\*,  
Hernández Nolasco, Lilián\*\*\*

\*Licenciado en Ciencias Empresariales. Egresado de la Universidad del Istmo, campus Ixtepec, Oaxaca. Actualmente estudiante de la Maestría en la Universidad Autónoma Metropolitana. Email: luisenriqueloto@hotmail.com, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4100-1862>.

\*\*Doctora en Ciencias en Negocios Internacional. Universidad del Istmo, campus Ixtepec, Oaxaca. Email: lic.msramirez@live.com.mx, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2839-2993>.

\*\*\*Doctora en Desarrollo Económico y Sectorial Estratégico. Universidad del Istmo, campus Ixtepec, Oaxaca. Email: lilianhernandeznolasco@gmail.com, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1405-7633>.

**Correo para recibir correspondencia:**

María Soledad Ramírez Flores  
lic.msramirez@live.com.mx

## RESUMEN

**OBJETIVO:** Determinar el impacto económico generado por una tradicional Vela istmeña en la población de El Espinal, Oaxaca, México.

**MATERIAL Y MÉTODOS:** Se llevó a cabo un análisis de costo-beneficio, por medio de la revisión de documentos financieros y una encuesta aplicada a 120 socios, referente al gasto empleado en la organización y asistencia de una Vela tradicional.

**RESULTADOS:** La investigación permitió conocer el impacto económico generado por una Vela, monto que asciende a \$2,056,456.80, del cual el 91.37% proviene del efecto indirecto, mientras que, del directo, únicamente, se deriva el 8.63%. En consecuencia, el efecto del indirecto es relativamente mayor al directo.

**CONCLUSIONES:** El impacto económico generado por una Vela tradicional incide notablemente en el municipio de El Espinal. Los bienes y servicios requeridos para organizar y efectuar esta festividad son satisfechos, en mayoría, por el comercio local -formal o informal- que llevan a cabo personas oriundas de la región. También estas festividades han tenido gran influencia en la creación y preservación de oficios relacionados con el ornamento, vestimenta, alimentos, música, entre otros.

**PALABRAS CLAVE:** Impacto, Economía, Tradiciones, Cultura.

## ABSTRACT

**OBJECTIVE:** To determine the economic impact generated by a traditional isthmian "Vela" in El Espinal, Oaxaca, Mexico.

**MATERIAL AND METHODS:** A cost-benefit analysis was carried out, through the review of financial documents and a survey applied to 120 members, referring to the expense used in the organization and assistance of a traditional *Vela*.

**RESULTS:** The investigation allowed us to know the economic impact generated by a Vela, an amount that gets to \$2,056,456.80, of which 91.37% comes from the indirect effect, while only 8.63% is derived from the direct effect. Consequently, the indirect effect is relatively greater than the direct one.

**CONCLUSIONS:** The economic impact generated by a traditional *Vela* has a significant effect on the municipality of El Espinal. Most goods and services required to organize and carry out this festivity are provided by formal or informal local commerce and brought about by people from the region. These festivities have also had a great influence on the creation and preservation of trades related to ornament, clothing, food, music, among others.

**KEY WORDS:** Impact, Economy, Traditions, Culture.

Las actividades relacionadas con cultura y tradición, son consideradas de gran importancia, principalmente, por el simbolismo que representan; lo cual, les permite a las distintas regiones diferenciarse entre sí. No obstante, estas actividades van más allá de ser un simbolismo -no por ello menos significativo- convirtiéndose en un proceso planeado y organizado que conlleva una dinámica económica y social.

Ahora bien, el estudio de la cultura, ha sido debatido desde distintas disciplinas, la antropología, sociología y política. Por lo que, abordarlo desde un enfoque económico, tal como lo expresa Arriaga (2016) “no es reduccionista, sino que enriquece el valor simbólico que define la esencia de la cultura” (p. 221). En este sentido, examinar de qué forma las actividades relacionadas con la cultura contribuyen al bienestar social y económico es relevante para todo análisis cultural (Arriaga, 2016).

En el caso particular de México, algunos aspectos que visibilizan el gran valor económico de la cultura son: a) La generación de indicadores, como la Cuenta Satélite de Cultura o el de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), que colocan a México como potencia económica y creativa (Piedras, 2019); b) Las aportaciones de la cultura al Producto Interno Bruto (PIB), las cuales, de acuerdo con el Instituto Nacional de Geografía y Estadística (INEGI), han tenido un crecimiento promedio anual del 4.4 % en el 2018 (Aguilar, 2019); y c) La cultura como creadora de empleo, en 2017 generó 1 millón 384,000 y en el 2018, 1 millón 395,000 correspondientes al 3.2 % del total de puestos de trabajo en el país (Universidad Autónoma de Nuevo León [UANL], 2019, como se citó en Aguilar, 2019).

Lo anterior, demuestra que alrededor de la cultura se llevan a cabo una serie de diligencias específicas e interdisciplinarias referidas a la producción, preservación, educación y de administración que permiten el mantenimiento, conversación, difusión, gestión y regulación de estas (Hierro y Fernández, 2013).

Actualmente, una forma de abordar a la cultura desde un enfoque económico es la economía naranja, la cual, en los países de América Latina, es una de las economías más prometedoras, sobre todo si se considera que los ingresos generados por las manifestaciones creativas, al igual que los empleos, contribuyen sustancialmente con el crecimiento del PIB (González, 2020). Cabe señalar que, la economía naranja se reconoce como:

El grupo de actividades a través de las cuales las ideas se transforman en bienes y servicios culturales y creativos, cuyo valor está o podría estar protegido por derechos de

propiedad intelectual. Incluye tres principales grupos de actividades: las actividades tradicionales y artísticas, la industria creativa y las actividades que brindan apoyo creativo a las industrias tradicionales (Benavente y Grazi, 2018, p. 5).

Por consiguiente, la economía naranja comprende todo lo relacionado con los sectores productivos concernientes a las artes visuales, escénicas, incluyendo, la difusión de riquezas culturales e históricas de los pueblos.

La relevancia que, en los años más recientes ha mostrado la economía naranja, es la necesidad de un abordaje exhaustivo para reconocer todas aquellas iniciativas que conforman su universo, y que quizá aún no han sido propiamente estudiadas o reconocidas por su muy peculiaridad territorial. Ello, hace transcendental estudiar el alcance del impacto social y económico de cada uno de los elementos que conforman el sector cultural, desde su articulación hasta la gestión de los recursos (Hernández, 2019).

Lo anterior, da la pauta para corroborar lo significativo de generar conocimientos derivados de la relación que existe entre la cultura y la economía. Consecuentemente, esta investigación tiene por objetivo determinar el impacto económico generado por una Vela tradicional istmeña en la población de El Espinal, Oaxaca, México para visualizar los efectos directos, indirectos e inducidos que implica este festejo. Cabe mencionar que, una Vela tradicional, es una festividad que se realiza varias veces en un determinado mes del año en los distintos municipios que componen la región.

El estudio se contextualiza en un municipio de la región del Istmo de Tehuantepec, Oaxaca, una zona que se caracteriza por la variedad de manifestaciones culturales. De modo que, esta investigación permite conocer el beneficio económico que se da a partir de las distintas actividades de organización y realización de una Vela tradicional.

### **Las Velas en El Espinal, Oaxaca**

El Espinal, de acuerdo con el Plan Municipal de Desarrollo 2019-2021 es un municipio que se localiza en la región del Istmo de Tehuantepec; sus colindancias son: al norte con Asunción Ixtaltepec, al oeste con Comitancillo, al este con Juchitán de Zaragoza, al sur con San Pedro Comitancillo y Juchitán (INEGI, 2001).

El municipio cuenta, durante casi todo el año, con una gran cantidad de celebraciones tradicionales. Como afirma el portal Oaxaca mío (s.f.) estas constituyen una serie de fiestas que

se celebran en toda la región y, surgen de la mezcla de las culturas que la habitan: zapotecos, chontales, huaves, zoques, mixes, mixtecos y chinantecos. En tanto, Castillejos (2019) destaca que fueron heredadas y son el resultado de una mezcla de religión y paganismo que impusieron los conquistadores. Entre las más importantes destacan: Fiesta de todos santos (Xandu Llá), Semana Santa y Miércoles Santo, Zaa Guidxhi (Fiesta del pueblo), la Mayordomía, Feria titular y las Velas.

Dentro de las costumbres y tradiciones mencionadas se encuentran las Velas, las que por su trascendencia, tamaño, movilidad y concurrencia son consideradas las más importantes de la población y, de igual forma son replicadas en otras poblaciones de la región del Istmo de Tehuantepec. Chaca (2017) describe que las Velas son celebraciones nocturnas llenas de sincretismo religioso, que se celebran en todos los pueblos zapotecas del Istmo de Tehuantepec.

Algunas características de las Velas, son: a) Las mujeres asisten con el elegante traje regional y los hombres portan guayabera blanca y pantalón negro; b) Durante la velada los invitados degustan de botanas y bebidas típicas de la región; c) Se realiza un baile amenizado por un grupo local y otro foráneo y, se estima, que para realizarla se puede gastar hasta un millón de pesos (Valdés, 2018); d) La celebración da trabajo a costureras, floristas, cocineras, meseros, electricistas, peinadores y a personas que bordan textiles de huipiles los cuales pueden llegar a costar hasta cincuenta mil pesos dependiendo del trabajo artesanal realizado (Valdés, 2018).

En El Espinal, existen cuatro sociedades civiles, que corresponden a las más importantes celebraciones: la Vela Primavera en honor de San Lucas, la Vela San Juan, la Vela San Mateo y la Vela en honor de la Virgen del Rosario, y se realizan los cuatro sábados del mes de mayo y llegan a congregar entre cuatro mil y cinco mil personas. Es oportuno destacar que, la conformación de las sociedades que integran las Velas se da acorde a los barrios o colonias que existen en la población (Valdés, 2018).

### **La medición del impacto económico**

La cultura debe ser considerada desde un punto de vista ampliado, desde una visión holística, ya que implica una entrada de recursos públicos y privados y, por tanto, presenta una salida en la que se identifica un impacto económico. Piedras (2008) manifiesta la importancia de visualizar a la cultura como sector económico y destaca que, a partir de ella, se pueden generar indicadores estadísticos que permitan el diseño y la ejecución de una política sectorial económica-cultural, incluso identificar el eslabonamiento del sector económico cultural con otros sectores económicos

y, con ello poder valorar si este sector puede concebirse como un motor de crecimiento y desarrollo económico.

Además, los efectos económicos que los festivales culturales pueden generar sobre el desarrollo económico local y regional se pueden dividir en dos grandes grupos. El primero se refiere a los efectos a corto plazo, relacionados con el poder de atracción y creación de gasto de estos eventos, mientras que el segundo considera los efectos económicos a largo plazo, que hacen referencia a las modificaciones de la estructura productiva, urbana y social del territorio, entre las que se pueden distinguir aquí el rescate de edificios y la ordenación urbana; la capacidad para atraer residentes, empresas e inversiones (Prieto, 2011, como se citó en Devesa et al., 2012)

Por su parte, Cai et al. (1995) citados por Mudarra et al. (2013) manifiestan que existen estudios que se centran únicamente en la medición y el análisis del gasto que el turista o asistente desembolsa en el evento o lugar que asistente. Sin embargo, no permiten desagregar otros factores o variables para efectuar un análisis más complejo; por ende, para conocer el impacto económico y los beneficios que conlleva la realización de eventos de carácter cultural se sugiere aplicar una metodología de evaluación socioeconómica que considere los efectos directos, indirectos e inducidos.

En los últimos veinte años, como señala Sánchez (s.f.), el interés por realizar evaluaciones de eventos culturales ha crecido sustancialmente. Han sido pocos los modelos de evaluación de actividades culturales que consideran la incidencia en la economía local y que, en consecuencia, proporcionan elementos para estudiar el patrón del gasto en cultura, turismo y ocio público del participante.

Algunas de las primeras adaptaciones, se observaron en la medición del impacto económico de las fiestas de primavera en Sevilla, España. Palma et al (2014) determinó que los efectos de esta celebración, se dividían en dos grandes grupos: a corto plazo relacionados con el poder de atracción y generación de gasto de las actividades culturales, estas inciden en la producción y empleo a través de análisis de tres efectos: directos (propios de la actividad cultural), indirectos (ligados al consumo de los visitantes o los que participen en el evento cultural) e inducidos (efecto arrastre de los dos anteriores sobre la producción); a largo plazo relacionados con cambios en la estructura productiva, urbana y social, debido a impacto de la cultura.

Otras adaptaciones se dieron en México, conocidas como estudios de derrama económica; uno de ellos fue el realizado para medir el gasto generado por los visitantes y compradores de la fiesta

de La Asunción en San Juan de los Lagos, Jalisco. Acorde al Instituto de Información Estadística y Geográfica de Jalisco (IIEG, 2008), el objetivo principal del estudio consistía en medir el comportamiento de la derrama económica, generada por los compradores que concurren a la fiesta de La Asunción. Las principales variables que se midieron fueron: visitantes, origen del visitante, días de asistencia, lugar de hospedaje, productos que compraron, monto aproximado de compras, distribución de compras, gasto total para asistir al evento y aspectos relacionados con la organización del evento (limpieza, transporte, infraestructura y seguridad).

Otros ejemplos de estudios de impacto económico fueron, según la Coordinación de Desarrollo Turístico de Zapotlán (CDT, 2016), los realizados en el municipio de Zapotlán en el estado de Jalisco, conocido por el acervo de sitios de interés naturales, arquitectónicos y culturales. Entre los indicadores contemplados en los estudios de la CDT (2016) se encuentran: afluencia turística (ocupación hotelera), derrama económica distribuida por ramo (gastronómico, bebidas, hospedaje y productos artesanales) y empleos generados por sector (alimentos y bebidas, hospedaje y alquileres).

Aunado a ello, sobresale una metodología más puntual sobre la medición del impacto económico, Seaman en 2003 (citado por Perles, 2006), establece que el impacto económico de un evento se puede calcular a partir de la suma de tres operadores básicos: impacto directo, impacto indirecto e impacto inducido. A través de los operadores básicos fue posible desarrollar una metodología que midiese el impacto económico que un evento cultural tiene en una población.

A partir del análisis de los estudios de evaluación del impacto económico, se eligió el análisis costo-beneficio por ser una técnica de enfoque microeconómico que evalúa con base en la cuantificación de beneficios netos, traduce resultados en términos medibles y es consistente con los criterios de eficiencia económica (Contreras, 2004). Figueroa et al. (2014) citando a Hurtado et al. (2007), señala que el análisis costo-beneficio es una técnica que tiene por objetivo evaluar la rentabilidad social de determinadas inversiones públicas, aunque presenta limitaciones en la medida en que los precios de mercado no reflejen el verdadero costo de oportunidad desde el punto de vista de la sociedad o cuando presenten intangibles de difícil valoración. Perles (2006) enfatiza que esta metodología trata de estimar la importancia económica de los eventos y actos culturales, así como de analizar los beneficios económicos vinculados a la existencia de una determinada manifestación cultural, deportiva o festiva. Agrega que, el objetivo fundamental es medir los efectos derivados de la presencia de estos eventos en una determinada zona geográfica y en un determinado periodo de tiempo.

Por lo tanto, la metodología del análisis costo-beneficio es una técnica de enfoque microeconómico, que permite evaluar los beneficios obtenidos de eventos y actos culturales, considerando el gasto que los asistentes hacen, los costos de realización que le genera a la organización encargada del evento en un área geográfica y tiempo determinados. Así mismo, permite contar con indicadores de percepción que los asistentes tienen en torno a distintos aspectos de la organización del evento cultural. De tal forma que se pueda evaluar la rentabilidad económica y social del evento.

Para su desarrollo, Figueroa et al (2014) indica que la aplicación del modelo a seguir es una adaptación de los trabajos realizados por Késenne (2005) y Preuss et al. (2010). Este se compone de las siguientes fases: I) Definición del ámbito geográfico de estudio; II) Establecer el método de recolección de datos; III) Obtención del impacto directo; IV) Obtención del impacto indirecto; V) Obtención del impacto inducido.

## **MATERIAL Y MÉTODO**

El estudio se realizó a través de un enfoque mixto, este tipo de investigación permite analizar fenómenos y problemas considerados complejos, en donde el uso de un enfoque único no es suficiente (Hernández y Mendoza, 2018). Esta investigación, por tanto, implicó la recolección y análisis de datos referentes al gasto empleado en organización y asistencia de los socios a una Vela Istmeña, además, se interpretó lo cuantificado en cada uno de los operadores del impacto económico, directo e indirecto.

En cuanto a su alcance, esta investigación fue de tipo exploratoria en el sentido que en la región del Istmo de Tehuantepec no se han realizado estudios relacionados al impacto económico que generan las Velas tradicionales u otros eventos de carácter cultural-festivo. También es una investigación descriptiva pues se plasma el comportamiento en lo referente al gasto que emplean los socios que acuden a una Vela tradicional istmeña.

En cuanto al abordaje metodológico de este estudio, se hizo una adaptación del modelo de análisis costo-beneficio y de la metodología empleada en los estudios de impacto económico del turismo propuesto por Stynes. En consecuencia, el proceso consistió en realizar lo siguiente:

- I. Definición del ámbito geográfico de estudio: el municipio de El Espinal, Oaxaca.
- II. Establecimiento del método de recolección de datos: para el impacto directo, se acudió al comité directivo encargado de la organización de una Vela tradicional.

III. Obtención del impacto directo: se acudió al comité directivo, quien brindó información de la información financiera de la Vela del año 2018, en esta se desglosan los ingresos y gastos realizados por los miembros de la Vela.

- Los ingresos: venta de boletos, cuotas aportadas por los miembros, utilidades obtenidas por la venta de cervezas y los ingresos por la venta de sillas extras a los socios.
- Los costos que se contemplaron implican pagos de los contratos efectuados con los grupos musicales; mantenimiento y adecuación del lugar, contratación de personal para apoyo en la organización evento y pago de materiales e insumos que se requirieron para la organización.
- El dato de interés se obtuvo mediante la diferencia entre los gastos correspondientes, en donde  $B_o$  se denotó al beneficio o pérdida de la organización en la economía local. Entonces, la ecuación empleada se describió como la diferencia de los gastos totales ( $G_t$ ) y los gastos efectuados fuera de la región del Istmo de Tehuantepec ( $G_f$ ).

Así pues,  $B_o = G_t - G_f$ . El resultado obtenido, será el beneficio o pérdida que tiene sobre la economía local la actividad realizada por el comité directivo encargado de la organización.

IV. Obtención del impacto indirecto: se encuestaron a 120 socios pertenecientes a una Vela Tradicional. El instrumento estuvo conformado por 26 preguntas basadas en los indicadores establecidos por la investigación de Seaman (2003, citado por Perales, 2016), en el diseño del cuestionario aplicado se contempló lo siguiente:

- El gasto producido por los socios, entre los rubros contemplados estuvieron: hospedaje y transporte; adquisición de vestimenta típica y accesorios para acudir a la celebración; peinado y maquillaje tradicional; alimentos y bocadillos tradicionales; contratación de servicios de mesero; transporte al lugar de la festividad; compra de materiales e insumos; adquisición de obsequios tradicionales y bebidas.
- La obtención del impacto indirecto ( $IEIC$ ) fue dada por ( $N$ ), conocido como el número de socios que integran una Vela Tradicional; así como por el gasto medio que emplean para asistir ( $GE$ ) y el número de días que se realiza la festividad, que en este caso es uno. Naturalmente, el impacto indirecto del evento cultural es igual a  $IEIC = (N) \times (GE)$ .

- V. Obtención del impacto inducido: en la encuesta diseñada se anexaron una serie de preguntas empleando la escala Likert; en la que se determinó la importancia que los socios le atribuyen a la realización de la celebración. Los aspectos sociales y económicos que se consideraron incluyeron: la promoción de la actividad económica, imagen de la localidad, animación de la vida cultural, oportunidad de trabajo para las personas, creación de un polo de desarrollo económico y atracción de turismo. De modo similar, se contempló un indicador de satisfacción y aceptación generado. Estas afirmaciones en Escala Likert, se basaron en los indicadores propuestos por Jiménez (2015).

En el análisis de la información, se empleó el programa estadístico SPSS y la hoja de cálculo Excel; en el primero, se introdujeron las respuestas a las preguntas en Escala Likert y de opción múltiple que sirvieron para analizar el impacto inducido y, en el segundo, se realizaron los cálculos del gasto empleado.

## **RESULTADOS**

Los datos obtenidos del estudio de campo, se describen de acuerdo con cada una de las variables que se evaluaron: impacto directo, indirecto e inducido.

### **Impacto directo**

El impacto directo, se desglosa acorde con las cinco variables establecidas en la metodología: ingresos, gastos en música, gastos en personal de apoyo, gastos en montaje y adecuación del lugar y gastos en materiales e insumos; primero se presenta la descripción de cada una de las variables que la integran, así como los hallazgos principales, seguido de una tabla en la que se determina el impacto directo generado.

Los ingresos ascienden a 317,942.12 pesos y provienen principalmente de la existencia en caja del evento realizado el año anterior. Al respecto, conviene mencionar que otra fuente importante de entradas son las cuotas aportadas por los socios, la cual, para el año 2018 fue de 750 pesos por cada uno, en la que se tuvo registro de 106 socios con aportación. Debe recalcarse que, en cuanto a la venta de boletos a los asistentes, se realiza únicamente a hombres mayores de 18 años, por lo que esta partida sólo aportó el 17.61% del ingreso total obtenido.

En cuanto a los gastos de las agrupaciones musicales contratadas para la amenización de la festividad, se conforman por dos grupos del género de música tropical y una banda de música regional istmeña. Cabe mencionar que, se realizan contratos con grupos locales y foráneos,

también se contempla la renta de un equipo de sonido utilizado por una de las agrupaciones. Para el 2018, este gasto ascendió a un total de 107,500 pesos, del cual el 41.86% es destinado a la renta del equipo de sonido y el 37.20% en la contratación del grupo musical local.

En relación a los gastos en montaje, adecuación del lugar y personal de apoyo, estos contemplan la contratación de servicios auxiliares referidos a la logística empleada en el lugar (cercado de pista, elevación del telón, colocación de mallas, construcción de adornos tradicionales e instalación de alumbrado). Asimismo, abarca la contratación de personas que participan en estas labores (limpieza y mantenimiento); de tal forma que, el gasto total empleado asciende a 54,752 pesos, del cual, la partida más importante corresponde al cercado de la pista y elevación del telón.

Los gastos en materiales e insumos refieren a la utilería que se emplea para el adorno y mantenimiento del lugar de la festividad (resistol, brochas, cuerdas, tela, productos de limpieza), así como material de papelería (boletos de entrada, formatos de recibo, folders) que requieren los miembros del comité directivo para el control de la información financiera y socios. El total de gasto en materiales e insumos asciende a 11,454.80 pesos, del cual, el 24.35%, es decir, 2,790 pesos del gasto se emplean en la adquisición de fuegos artificiales.

La colocación de carteles en puntos estratégicos de mayor visibilidad en la población de El Espinal, corresponde a gastos por publicidad, por lo que se contrata a agencias dedicadas al diseño e impresión. Igualmente, se realiza la grabación de *spots*, que son reproducidos en carros de perifoneo que recorren el municipio y otros pueblos vecinos y son colocados en las principales estaciones de radio regional, además se contrata a pintores que realizan dibujos de propaganda en bardas ubicadas en la población. Este gasto asciende a un total de 3,815 pesos, donde la partida con mayor gasto corresponde a la publicidad por perifoneo, seguido de la radio y propaganda en bardas pintadas.

Una vez clasificados cada uno de los gastos empleados, la determinación del impacto directo se calculó en \$177,521.80 (Tabla 1):

**Tabla 1**  
***Determinación del impacto directo***

<b>Rubros</b>	<b>Gasto total (Gt)</b>	<b>Gasto dentro de la región del evento Bo = (Gt - Gf)</b>	<b>% de gasto realizado en la región sobre el total</b>
Gasto en música	\$ 107,500.00	\$ 107,500.00	100%
Gastos en montaje, adecuación del lugar y personal de apoyo	\$ 54,752.00	\$ 54,752.00	100%
Gastos en materiales e insumos	\$ 11,454.80	\$ 11,454.80	100%
Gastos en publicidad	\$ 3,815.00	\$ 3,815.00	100%
<b>Total</b>	<b>\$ 177,521.80</b>	<b>\$ 177,521.80</b>	<b>100%</b>

*Nota.* Para el año evaluado (2018) no se presentaron gastos fuera de la región. Información obtenida por autores.

### **Impacto indirecto**

Se contabilizó un total de \$1,878,935.00, en el gasto efectuado por los socios, la partida con mayor relevancia correspondió a la de vestimenta típica y accesorios con el 55.40% (\$1,040,850.00), seguido por el de bebidas con el 12.40% (\$233,080.00), así como la de botanas y cena con el 9.48% (\$178,150.00) y el 9.18% (\$172,450.00), respectivamente, el 13.54% restante fueron gastos realizados en recuerdos, peinado y maquillaje, insumos, meseros y transporte. Además, es relevante mencionar que cada socio -que asiste- desembolsa en promedio \$15,657.70, incluyendo los gastos de alimentos y atención de sus invitados.

Otro rasgo a considerar -dentro del impacto indirecto- es la cuantificación de los asistentes, así como, el transporte que utilizan para acudir al evento; el tipo de hospedaje que ocupan las personas que acuden de otros lugares y, la publicidad que más impacta en ellos. En cuanto al número de asistentes se contabilizó un total de 3,299 que aproximadamente acuden a la celebración como invitados. Para el caso de los obsequios con estampados tradicionales, se encontró que su mayoría destacan los abanicos, seguido de los pañuelos y contenedores de plástico y bolsas.

En lo referente a los alimentos y botanas tradicionales, existe uniformidad en las de su elección, ya que, durante las Velas, primero se sirve un plato de cena que por lo general es pastel de carne, pollo o adobado, y un platillo conformado por variedad de botanas istmeñas. Respecto al transporte para asistir, el 45.83% de los encuestados aseguran realizarlo en automóvil propio, mientras que el triciclo y taxi son empleados en menor proporción con el 25% y el 21.67%, respectivamente.

En el hospedaje, se encontró que el 60.83% aloja a sus invitados en casa de algún familiar, mientras que el 21% afirma que los hospedan en hoteles locales, siendo estos últimos personas provenientes otros lugares.

En el caso de los medios publicitarios, el de mayor alcance son los carteles colocados en calles de la población con el 34.7%, seguido del perifoneo y avisos en la red social "Facebook" con el 28.63% y el 21.37% respectivamente, sin embargo, se encontró que tanto la radio como los periódicos locales son los menos utilizados. Es necesario recalcar que la presencia de redes sociales ha beneficiado de manera significativa la difusión del evento, sobre todo para captar la atención de personas ajenas a las costumbres y tradiciones de Oaxaca.

### **Impacto inducido**

Acorde con las variables establecidas se presentan los cinco aspectos logísticos evaluados:

1. *Organización:* prevalece una buena organización, pero en ocasiones no hay una correcta comunicación entre el comité directivo y socios, ocasionando un atraso en las actividades.
2. *Publicidad:* se valoró en su mayoría el correcto trabajo del comité directivo en la elaboración y colocación de carteles en puntos estratégicos de la población. Los instrumentos publicitarios empleados cuentan con los elementos necesarios para captar la atención del público objetivo.
3. *Música:* se mostró una aprobación positiva en su percepción del ambiente generado en los invitados, así como los efectos audiovisuales utilizados por los grupos musicales.
4. *Seguridad:* aprobación sobre la percepción acerca de la vigilancia y protección brindada por las autoridades municipales en torno al evento. Aseguraron sentirse tranquilos y sin temor de sufrir percances al acudir a las actividades de preparación y celebración.
5. *Decoración y montaje:* aún son empleados elementos tradicionales decorativos y no se han producido cambios que desvirtúen la visión original de la festividad.

### **Percepción económica y social**

De manera general, los socios perciben que las Velas tradicionales provocan un aumento considerable en la solicitud de servicios relacionados con la elaboración de trajes regionales y botanas, considerando que existen otras profesiones beneficiadas de forma indirecta (Tabla 2).

**Tabla 2**  
*Percepción de afirmaciones sobre las Velas tradicionales*

Afirmaciones	Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Indiferente	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
Beneficia la actividad económica local.	4.2%	5.8%	9.2%	40.0%	<b>40.8%</b>
Mejora la imagen de El Espinal, Oaxaca.	0.8%	1.7%	7.5%	41.7%	<b>48.3%</b>
Incrementa el turismo antes y después de la Vela.	1.7%	0.0%	5.0%	45.0%	<b>48.3%</b>
Animan la vida cultural del pueblo.	1.7%	1.7%	2.5%	36.7%	<b>57.5%</b>
Suponen pérdidas económicas debido a la inversión hecha por los socios.	8.3%	24.2%	15.0%	<b>35.8%</b>	16.7%
Requieren de mayor planificación y difusión como un atractivo turístico-cultural.	2.5%	4.2%	15.0%	<b>43.3%</b>	35.0%
Se desconoce el impacto económico de la celebración de las Velas.	2.5%	10.8%	11.7%	<b>44.2%</b>	30.8%
Las Velas son un evento de orgullo y satisfacción.	0.8%	2.5%	3.3%	34.2%	<b>59.2%</b>
El conocer el patrón de gastos permite una mejor planificación de los productos, insumos y artículos que se demandan en la temporada de las Velas.	1.7%	2.5%	6.7%	<b>57.5%</b>	31.7%
Se debe utilizar recursos públicos para la celebración de las Velas.	10.8%	25.0%	18.3%	<b>34.2%</b>	11.7%

*Nota.* Información obtenida por autores.

La práctica de esta celebración, promueve la preservación de las tradiciones y fomenta la participación y organización del pueblo en actividades de cooperación, responsabilidad y atención; también es relevante agregar que, la realización de las Velas es fuente de inspiración para escritores y músicos en la creación de canciones, poemas y libros en lengua zapoteca, es más, los socios opinaron que estas festividades deben ser organizadas como un evento de atractivo turístico-cultural, de forma que, se estructuren mayores actividades de promoción y difusión de los elementos culturales que conforman esta celebración. Sin embargo, alegan que, sería importante contar con el apoyo de recursos públicos en actividades de difusión. La Tabla 3, muestra un resumen de los resultados obtenidos.

**Tabla 3**  
*Componentes del impacto económico*

Impacto económico	Cantidad	Porcentaje
<b>Directo</b>		
Gasto en música	\$107,500.00	5.23%
Gastos en montaje, adecuación del lugar y personal de apoyo	\$54,752.00	2.66%
Gastos en materiales e insumos	\$11,454.80	0.56%
Gastos en publicidad	\$3,815.00	0.19%
<b>Total directo</b>	<b>\$77,521.80</b>	<b>8.63%</b>
<b>Indirecto</b>		
Cena	\$172,450.00	8.39%
Botanas	\$178,150.00	8.66%
Bebidas	\$233,080.00	11.33%
Recuerdos	\$101,630.00	4.94%
Vestimenta típica	\$1,040,850.00	50.61%
Peinado y maquillaje	\$62,700.00	3.05%
Transporte	\$8,855.00	0.43%
Servicio de meseros	\$36,140.00	1.76%
Materiales e insumos	\$45,080.00	2.19%
<b>Total indirecto</b>	<b>\$1,878,935.00</b>	<b>91.37%</b>
<b>Impacto económico total</b>	<b>\$2,056,456.80</b>	<b>100.00%</b>

*Nota.* Información obtenida por autores.

## CONCLUSIONES

La importancia de efectuar las Velas en los pueblos Zapotecos del Istmo de Tehuantepec, trasciende del orden cultural al económico. Los resultados muestran que, estas festividades pueden incidir en el desarrollo económico local de los territorios que las practican, como parte de su tradición y cultura; esta postura se refuerza al considerar sus efectos económicos en el corto y largo plazo.

En el corto plazo, tienen cabida cada una de las actividades realizadas por las personas de la región dedicadas a la confección de trajes tradicionales e indumentaria, requerida para asistir a las celebraciones; también, aquellas concernientes a la elaboración de adornos y demás oficios que contribuyan a efectuarlas, ya sea de forma directa o indirecta. Es un hecho que, los bienes y servicios requeridos para organizar y efectuar esta festividad son satisfechos, en mayoría, por el comercio local, formal o informal; en el largo plazo, es posible observar que los oficios preservados y generados se han orientado, en gran medida, a este tipo de galas nocturnas, con un fuerte fomento a la creatividad. Si bien, en este aspecto de largo plazo es un poco incipiente

la atracción de inversionistas, es quizá una oportunidad para fomentarla y, con ello, contribuir al desarrollo local de El Espinal y de las zonas culturalmente similares.

Asimismo, el estudio mostró que el impacto económico generado es trascendente, sobre todo el indirecto, por lo que es necesario que se realcen estas festividades para que se genere mayor incidencia económica, tanto en el corto, como en el largo plazo. En consecuencia, es preciso expresar que cada una de las Velas que se realizan en El Espinal y en las zonas zapotecas del Istmo de Tehuantepec, no solo son parte de su cultura sino también de una forma de vida en la que coexisten distintas actividades económicas, que contribuyen a generar bienestar para sus habitantes.

Lo anterior, da la pauta para señalar que el estudio de la cultura desde el enfoque económico aún es un tema que se construye desde distintos abordajes teóricos. Este caso en particular permite visibilizar la trascendencia económica de toda actividad relacionada con la preservación de la cultura y tradición, mostrando que, efectivamente, va más allá de una incidencia simbólica. Es cierto que el alcance económico de algunas costumbres y tradiciones solo conllevan un impacto en el orden local, sin embargo, en países como México -en el que cada espacio preserva sus tradiciones- la suma en toda la nación es significativa.

Finalmente, es posible retomar la noción de la economía naranja como un precedente que revitaliza el alcance de lo cultural en lo económico; aunque, festividades como la Vela tradicional istmeña aún no se han estudiado propiamente desde el enfoque de la economía naranja, sería significativo generar nuevas investigaciones a partir de resaltar el impacto económico directo e indirecto, que tienen en cada uno de los espacios donde se efectúan.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aguilar, R. (12 de diciembre de 2019). La cultura y el PIB. *El economista*. <https://bit.ly/3dkmuvl>
- Arriaga, R. & González, C. (2016). Efectos económicos del sector cultural en México. *Análisis Económico*, XXXI (77), 219-246. <http://bit.ly/3WqZNaF>
- Benavente, J. M. & Grazzi, M. (2018). *Impulsando la economía naranja en América Latina y el Caribe*. Banco Interamericano de Desarrollo. <https://bit.ly/3zOnfVt>
- Castillejos, L. (2019, junio, 03). Sobre la fundación de El Espinal: Antecedentes y fundación. *Corto Mortaja*. <https://bit.ly/3cHMGPU>

- Chaca, R. (30 de abril de 2017). Mayo, mes de las tradicionales velas istmeñas en Oaxaca. *Quadratín Oaxaca*. <https://bit.ly/3PYsyHt>
- Contreras, E. (2004). *Evaluación social de inversiones públicas: enfoques alternativos y su aplicabilidad para Latinoamérica* Eduardo Contreras. CEPAL. <https://bit.ly/3BLhoSp>
- Coordinación de Desarrollo Turístico. (2016). *Afluencia turística en Ciudad Guzmán*. <https://bit.ly/3qHJ4ky>
- Devesa, B. F. (2012). Repercusiones económicas y sociales de los festivales culturales: el caso del festival internacional de Cine de Valdivia. *EURE Santiago*, 38(1), 95-115. <https://bit.ly/3LwuaHL>
- Figueroa, P. (Noviembre de 2014). Propuesta definitiva del modelo de medición del impacto socio-económico de la actividad de ferias y eventos en Galicia. [http://g4plus.uvigo.es/wp-content/uploads/2019/02/Ferias\\_Definitivo-Modelo-Medici%C3%B3n-Impacto.pdf](http://g4plus.uvigo.es/wp-content/uploads/2019/02/Ferias_Definitivo-Modelo-Medici%C3%B3n-Impacto.pdf)
- González, A. G. (2020). Economía del siglo XXI: Economía naranja. *Revista de Ciencias Sociales*, XXVI (4), 450-464. <http://bit.ly/3T1ThE9>
- H. Ayuntamiento Municipal Constitucional El Espinal. (2019). *Plan de Desarrollo Municipal 2019-2021*. <https://bit.ly/3DJQrjt>
- Hernández, J. S. (2019). El ajedrez de la Economía Naranja en Colombia. *Economía Creativa*, (12), 82-102. <https://doi.org/10.46840/ec.2019.12.04>
- Hernández, R. & Mendoza, C.P. (2018). *Metodología de la investigación. Las rutas cuantitativa, Cualitativa y Mixta*. McGraw-Hill.
- Hierro, J. y Fernández, J. (2013). Activos culturales y desarrollo sostenible: la importancia económica del Patrimonio Cultural. *Política y Sociedad*, 50(3), 1133-1147. <https://bit.ly/3Lfsz8V>
- Instituto de información Estadística y Geográfica de Jalisco. (2006). *Estudio de derrama económica. Zapopan*. <https://bit.ly/3BhUaSg>
- Jiménez, H. (2015). *Análisis del impacto socioeconómico de los eventos deportivos*. (Tesis de licenciatura). Universidad de Extremadura, España. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=46166>
- Mudarra, A., Cárdenas, P. & Pulido, J. (2013). *Aproximación al análisis del impacto económico del turismo en Úbeda y Baeza tras su declaración como patrimonio de la humanidad*. <https://bit.ly/3BFRJKL>
- Oaxaca Mío. (s.f.). *Fiestas Indígenas: Velas Istmeñas*. <https://www.oaxacamio.com/istmo/fiestas.htm>
- Palma, L., García, A. y Palma, M. (2014). La integración entre cultura y economía. El caso de las Fiestas de Primavera de Sevilla. *Estudios de Economía Aplicada*. 32 (1), pp. 287-308. <https://bit.ly/3eXq3lw>

Perles, R. J. (2006). Análisis del impacto económico de eventos: una aplicación a fiestas populares de proyección turística. *Cuadernos de turismo*.  
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2013201.pdf>

Piedras, E. (20 de marzo de 2019). *Cultura y creatividad en México, un sector más grande que el automotriz*. <https://bit.ly/3BKbmBx>

Sánchez, G. (s.f.). Impacto económico de la cultura, metodologías. *Átala y gestión cultural*.  
<https://bit.ly/3BF235D>

Valdés, L. (14 de junio de 2018). El México de ayer y hoy en la fiesta Vela San Juan. *Milenio*.  
<https://bit.ly/3BkrRnZ>